



The Scout Association of Hong Kong
Yuen Long East District
Yuen Long East District Centre,
2B, Castle Peak Road, Yuen Long, NT
Tel. : 2477 1345
網頁: <http://www.scout.org.hk/YLE>
電郵: eastyuenlong@gmail.com

香港童軍總會
元朗東區
新界元朗青山公路 2B 號
元朗東區區會中心
電話: 2477 1345



活動通告第 YLE/2014/S/004

童軍消防章訓練班

本區將於2015年3月期間舉辦上述訓練班，並由消防教練員凌玉衡先生主持，敬請有關支部各成員踴躍參加。茲將詳情臚列如下，敬希垂注！

(一) 班期：

日期	星期	時間	地點
2015年3月8日	日	1000至1700	元朗東區總部
2015年3月22日	日	0830至1700	元朗消防局
2015年3月29日	日	0900至1300	元朗東區總部

- (二) 參加資格：
1. 已宣誓的童軍團成員，持有有效童軍紀錄冊。
 2. 須年滿14歲，並已完成探索獎章，或已開始考取毅行獎章之童軍支部成員。（團隊長／小隊長或已完成較高進度性獎章之童軍支部成員將獲優先考慮）

- (三) 班費：每位港幣\$50（包括行政支出、講義、營費及茶點，其他費用概由參加者自行負責）。費用必須以一人一票的劃線支票支付，抬頭請寫『香港童軍總會元朗東區』為收款人。確認報名後，報名費用恕不退還。

- (四) 參加辦法：
1. 填妥 FORM PT/03 活動/訓練班報名表、PT/03a 活動家長同意書（請雙面列印）及 **【消防安全大使】** 參加表格（請雙面列印）；
 2. 支票背後需填上參加者姓名及旅別，寄「天水圍天晴邨晴雲樓 B 翼地下 6 號」。惟逾期者恕不受理！

(五) 名額：40人（額滿即止）

(六) 截止日期：2015年1月30日（星期五）

- (七) 其他：
1. 凡逾期遞交表格、未經有關領袖副署及加蓋旅印或未以劃線支票繳交費用者，概不接納申請；
 2. 取錄與否，均以電郵或電話通知；
 3. 學員必須穿著整齊童軍制服全期出席，不得遲到或早退；
 4. 必須完成各項指定事工，合格者始獲發證書。

(八) 查詢：若於班期前5個工作天仍未收到通知或有任何查詢，請致電9464 9976與元朗東區助理區總監(童軍)倫漢威先生聯絡。

元朗東區區總監

張漢華



（倫漢威 代行）

2014年12月11日

Yuen Long East District, Scout Association of Hong Kong

活動 / 訓練班報名表

Application Form for Activity / Course

活動 / 訓練班名稱 Activity/Course Title	童軍消防章訓練班	(活動通告第 YLE/2014/S/004)
-------------------------------------	----------	------------------------

個人簡歷 Personal Particulars

姓名 (中文) Name (Chinese)	(英文) (English)		
性別 Sex	出生日期 Date of Birth	香港身分證號碼* H.K.I.D.Card No.	
地址 Address			
電話 (辦事處) Tel. No. (Office)	(住宅) (Residence)	(手提電話/傳呼機) (Mobile/Pager)	
傳真機 Fax No.		電子郵箱 E-mail Address	
團 Section	旅 Group	區 District	地域 Region
紀錄冊號碼 Record Book No.	委任證 / 委任書編號 Cert. of Appointment / Warrant No.		
緊急事故聯絡人(姓名) Emergency Contact (Name)	與童軍關係 Relationship to Applicant	(電話) (Tel. No.)	
附加資料 # 小隊長 / 隊副 / 隊員 Additional Information			

* 除有關活動/訓練班規定必須填寫外，此欄可選擇不填。 # 請刪除不適用處

It is optional for you to fill in this column except the activity / course is requested.

請於簽署前，參閱背頁所列之備註。

Before you sign this form, please refer to the remarks overleaf.

若申請人為十八歲以下，請填妥背面之家長同意書。

If applicant is under 18 years old, please complete overleaf Parent's Consent Form.

申請人簽署 Applicant's Signature : _____	若申請人為青少年成員，請加領袖簽署及旅印 If applicant is a youth member, please endorse with Leader's Signature and Group Chop
日期 Date : _____	領袖簽署 Leader's Signature : _____
	姓名 Name of Leader : _____
	職位 Position : _____
	旅印 Group Chop : _____

辦事處專用 Office Use Only:

Received by:	Date:
Fee: Cash	Cheque No.:
	Receipt No.:

請用正楷填寫回郵地址 Please print your name and mailing address

姓名 : _____ Name	姓名 : _____ Name
地址 : _____ Address	地址 : _____ Address

香港童軍總會 - 元朗東區
活動/訓練班家長同意書

FORM
PT/03a

(一)活動/訓練班資料

活動名稱： 童軍消防章訓練班 (活動通告第 YLE/2014/S/004)
舉辦日期： 2015年3月8日、3月22日及3月29
地點： 元朗東區總部、元朗消防局
活動性質： 訓練班

(二)童軍及家長資料

童軍姓名： _____ 旅別： _____
家長/監護人姓名： _____ 與童軍關係： _____
緊急聯絡電話： (1) _____ (2) _____
地址： _____

(三)聲明

本人已知悉上述活動之主要內容，且確知敝子弟之健康情況適宜參與有關活動。

茲同意敝子弟 _____ 參與上述活動。

**特別健康情況(例如敏感、長期服藥、哮喘等)*

家長/監護人簽署： _____ 日期： _____

備註：

1. 如表格不敷應用，請自行影印。
2. 本同意書內之個人資料，將供本會處理本活動及有關用途，純屬自願。活動完畢後，將予銷毀。如資料不足夠或不正確，本會將無法處理其報名申請。

RESTRICTED 內部文件

消防處 社區關係組
九龍尖沙咀東康莊道一號
消防總部大廈七字樓北翼
電話：2170 9630 傳真：2391 3619



Fire Services Department
Community Relations Section
7/F, North Wing, Fire Services Headquarters Building,
1 Hong Chong Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon.
Tel. No.: 2170 9630 Fax No.: 2391 3619

請夾附相片
在此位置
Please attach
photo here

*歡迎年滿十二歲香港居民參加本計劃

* Any Hong Kong resident who is twelve years old or above is invited to join the scheme

「消防安全大使計劃」參加表格
Application Form for 'Fire Safety Ambassador Scheme'

英文姓名(請先填寫姓氏) Full English Name (Surname first)		中文姓名 Chinese Name	
香港身份証號碼 HKID Card No.	國籍 Nationality	出生日期 Date of Birth	年 月 日 Year Month Day
住址(請以英文正楷填寫) Residential Address (In English BLOCK letters)		香港 <input type="checkbox"/> 九龍 <input type="checkbox"/> 新界 <input type="checkbox"/>	地區 District _____
通訊地址(如與上址不同) Correspondence Address (if different from the address given above)		香港 <input type="checkbox"/> 九龍 <input type="checkbox"/> 新界 <input type="checkbox"/>	地區 District _____
電郵地址 E-mail address: _____		傳真號碼 Fax No.: _____	
住所電話 Home Phone No.	辦事處電話/手提電話 Office Phone/Mobile phone No.	就讀學校/任職機構名稱 Name of school/Name of office _____ 所屬機構名稱 Name of Organization joined _____	
退休消防人員(行動組)適用 Applicable for Retired Fire Services Member (Operational)			
職級/號碼 Rank/Number	退休日期 Retired Date	本處專用 For Official Use Only Verified by _____	
性別 Sex 男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/>	本人明白「消防安全大使」的使命。當被委任後，本人會履行該等使命。 I understand the duties of the 'Fire Safety Ambassador', I will implement the duties if being appointed. 申請人簽署 Signature of Applicant		日期 Date
導師姓名(請先填寫姓氏) Trainer's name (Surname first)		消防安全大使証編號 FSA ID Card No.	
家長/監護人同意書(如申請人未滿十八歲, 家長/監護人必須填寫此同意書) Parent's/Guardian's Consent Form (Parent/Guardian must fill in this part if the applicant is under 18 years of age)			
本人同意_____ (申請人姓名) 參加「消防安全大使」計劃。 I consent to _____ (Applicant's Name) joining the 'Fire Safety Ambassador' Scheme.			
家長/監護人姓名 Name of Parent/Guardian	關係 Relationship	聯絡電話 Telephone No.	
簽署 Signature	日期 Date	本處專用 For Official Use Only Trainer <input type="checkbox"/> Ambassador <input type="checkbox"/>	

備註 Remarks :

- (甲) 申請人須遞交彩色近照一張(38 x 58 毫米), 在背面寫上姓名後隨表遞交以供製作消防安全大使証用途。
- (A) Applicant is required to submit one colour photo (38 x 58mm) with name annotated on its back for FSA Membership Card processing.
- (乙) 申請人提供的資料將只用於本處負責人員處理參加此課程申請及有關消防安全大使行政的用途。
- (B) The information provided will only be used by staff of this department for the processing of course application and other related administration work of Fire Safety Ambassador Scheme purposes.
- (丙) 申請人有權按照《個人資料私隱條例》所規定, 要求查閱或改正填報於本表格內的個人資料。這些要求可以書面送交九龍尖沙咀東康莊道一號消防總部大廈七字樓北翼, 消防安全總區社區關係組消防安全大使個人私隱主任收。
- (C) You have the right to request access to or correction of personal data provided on this form in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Such requests may be made in writing to the Fire Safety Ambassador Personal Data Privacy Officer at 7/F, North Wing, Fire Services Headquarters Building, 1 Hong Chong Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Community Relations Section, Fire Safety Command.

RESTRICTED 內部文件

消防安全大使計劃參加表格附錄

Appendix to Application Form for the 'Fire Safety Ambassador Scheme'

- (一) 填報的資料將會被用作辦理消防安全大使的委任申請，以及方便消防處與申請人的溝通。
- (1) The information provided will be used for processing the applications for appointment as Fire Safety Ambassadors and facilitating the communication between the Fire Services Department and the applicants.
- (二) 提供個人資料與否純屬自願。但是，如你未能按要求提供所需資料或提供不清楚的資料，本處或會無法處理你的申請。如欲查閱或更改申請表格上的個人資料，可寫信或填妥申請查閱更改個人資料表格提出。有關表格可在消防處社區關係組辦事處索取，各有關信件可寄予下列人士：
- (2) Provision of personal data is on a voluntary basis. However, if you fail to provide the necessary information as requested or have provided inaccurate information, the Fire Services Department may not be able to process your application. Requests for access to/ correction of personal data provided in this application form can be made in writing or by completing the Access to/ Correction of Personal Data Request Form. The form can be obtained from the Community Relations Section office of the Fire Services Department. The letter/ form can be sent to:
- | | |
|-----------------|---|
| 九龍尖沙咀東康莊道一號 | Fire Safety Ambassadors Personal Data Privacy Officer |
| 消防總部大廈七字樓北翼 | Community Relations Section, |
| 消防處消防安全總區社區關係組 | 7/F, North Wing, Fire Services Headquarters Building, |
| 消防安全大使個人資料私隱主任收 | 1 Hong Chong Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon |
- (三) 完成受訓，經考試及格後，申請人會被頒發委任證書成為消防安全大使，協助本處執行下述消防安全大使職責：
- (甲) 向大眾傳遞消防安全信息；
- (乙) 提高市民的消防安全意識；
- (丙) 協助市民消除任何火警危險及向消防處舉報火警危險。
- 消防安全大使的委任屬永久性質，除特殊情況外（例如其行為不檢，藉此身分進行任何商業活動，有損公眾利益或消防處聲譽），任期終生有效。在執行消防安全大使職責，傳遞消防安全信息期間並不適宜參與有關的商業性活動。
- (3) Applicants who have completed the training course and passed the written test will be awarded the 'Fire Safety Ambassador Appointment Certificate' and appointed as Fire Safety Ambassador. They will help the Fire Services Department by executing the following duties:
- (a) to disseminate fire safety messages to the general public;
- (b) to promote fire safety awareness among the citizens;
- (c) to help the citizens abate fire hazards and report them to the Fire Services Department.
- The appointment is valid for life unless being revoked under unusual circumstances such as misconduct or involvement in any commercial activities in his/ her capacity as a Fire Safety Ambassador which would be injurious to the public interest and the reputation of the Fire Services Department. It is inappropriate for Fire Safety Ambassadors to involve themselves in related commercial activities while executing the above duties and disseminating fire safety messages.
- (四) 補發消防安全大使證件手續
- 當遺失消防安全大使證件時，需立即向香港警察報失，當取得案件號碼後，即可致電及郵寄往消防處消防安全總區社區關係組負責人，辦理補發證件手續。
- (4) The procedures for replacement of Fire Safety Ambassador membership card
- If your Fire Safety Ambassador membership card is lost, you should immediately report to the police. After obtaining the case number, you could contact the responsible officer of the Community Relations Section, Fire Safety Command, Fire Services Department by phone or by mail for replacement of the membership card.
- (五) 消防安全大使活動／課程在惡劣天氣情況下的一般指引
- 凡在早七時三十分仍然懸掛三號或以上強風信號或紅/黑色暴雨警告，當日所有消防安全大使活動／課程將會停止舉辦。
- (5) General Guidelines on Inclement Weather Arrangements for FSA Activity/Course
- When Typhoon Signal No. 3 or above or Red/Black Rainstorm Warning Signal is still hoisted at 0730 hours, all Fire Safety Ambassador activities/courses will be suspended on that day.